



PL Instrukcja Bezpiecznego Użytkowania – Dziadek do Orzechów (artykuł dekoracyjny)

1. Wstęp

- Dziadek do orzechów w formie figurki jest produktem dekoracyjnym. Nie jest zabawką i nie służy do łupania orzechów ani wykonywania pracy mechanicznej.
- Nie jest przeznaczony do kontaktu z żywnością.
- W zależności od modelu może zawierać elementy z drewna (malowanego/lakierowanego), metalu (zawias/dźwignia, gwoźdźdiki), tkanin/pluszu (broda, włosy, strój), tworzyw sztucznych (ozdoby), a także brokat/cekiny.
- O ile producent wyraźnie nie wskazał inaczej, produkt przeznaczony jest do użytku wewnątrz pomieszczeń.

2. Pierwsze użycie

- Czyszczenie wstępne: Przed pierwszą ekspozycją przetrzyj powierzchnię suchą lub lekko wilgotną, miękką ściereczką.
- Kontrola: Sprawdź, czy figurka nie ma pęknięć, wyszczerbień, poluzowanych elementów, ostrych zadziórów oraz czy mechanizm dźwigni porusza się swobodnie bez użycia siły.
- Opakowanie: Usuń folie/woreczki i elementy zabezpieczające. Folie nie są zabawką – istnieje ryzyko uduszenia.
- Ustawienie: Umieść figurkę na stabilnej, równej powierzchni, z dala od krawędzi; przy śliskich blatach zastosuj podkładki antypoślizgowe.

3. Użytkowanie

- Przeznaczenie: Dziadek do orzechów pełni funkcję ozdobną. Mechanizm szczęk/dźwigni jest elementem ekspozycyjnym – nie służy do kruszenia orzechów ani innych przedmiotów.
- Bezpieczeństwo: Nie wkładać palców, włosów, tasiemek, sznurków ani jedzenia między szczęki (ryzyko przycięcia). Przenosić, chwytając za tułów i podstawę – nie chwycić za głowę, czapkę, brodę, ręce, rekwizyty ani za dźwignię.
- Ustawiać z dala od krawędzi, ciągów komunikacyjnych oraz miejsc narażonych na drgania/przeciągi.
- Ogień i ciepło: Trzymać z dala od świateł, kominków, grzejników, płyt grzewczych, halogenów. Materiały dekoracyjne są łatwopalne lub mogą się nagrzewać (metal).
- Wilgoć: Unikać zawilgocenia. Drewno i tkaniny chłoną wodę (ryzyko paczenia/pleśni), metal może korodować.
- Dzieci i osoby z niepełnosprawnością ruchową: Nie pozostawiać w zasięgu dzieci; nie dopuszczać do „zabawy” mechanizmem. - użytkowanie pod nadzorem dorosłych. Gdy w domu są osoby o ograniczonej mobilności należy stawiać ozdoby w bezpiecznych miejscach aby zabezpieczyć przed przewróceniem.

4. Pielęgnacja

- Czyszczenie: Korpus z drewna/tworzywa – sucha lub lekko wilgotna miękką ściereczka; tkaniny/plusz (broda, włosy, ubranie) – delikatne odkurzanie lub rolka do ubrań; metalowe elementy – wytrzeć do sucha, ewentualnie delikatny środek do polerowania metalu. (najpierw próba w niewidocznym miejscu).
- Suszenie: Po przetarciu pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
- Unikaj: Namaczania, mycia pod bieżącą wodą, parą, detergentów agresywnych/ściernych, rozpuszczalników; wysokiej temperatury/UV; nadmiernej tarcia powłok malarskich/brokatu (może dochodzić do pylenia/ścierania).

5. Ostrzeżenia

- Kruche elementy i ostre krawędzie mogą wystąpić przy uszkodzeniu – grożą skaleczeniem.
- Ryzyko przycięcia w strefie mechanizmu – nie używać siły, nie blokować dźwigni.
- Łatwopalność materiałów tekstylnych/filcowych/papierowych – z dala od ognia i źródeł żaru.
- Brokat/cekiny mogą się osypywać – nie wdychać, nie pocierać oczu; trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- Alergeny: tkaniny/plusz gromadzą kurz i roztocza – u osób wrażliwych może wystąpić dyskomfort.

6. Przechowywanie

- Przechowywać w suchym, przewiewnym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci.
- W oryginalnym opakowaniu lub zabezpieczone miękkimi przekładkami; elementy wystające (korona, miecz) osłonić.
- Nie układać ciężkich przedmiotów na figurce; chronić przed wstrząsami podczas transportu.
- Dłuższe modele ustawiać na stabilnym podłożu; w razie potrzeby wykorzystać zabezpieczenia przed przewróceniem.

7. Elementy dodatkowe (jeśli występują)

- Pozytywka: Nakręcać delikatnie, nie do oporu; nie wymuszać obrotu w przeciwnym kierunku; w razie nieprawidłowej pracy zaprzestać użytkowania; nie otwierać mechanizmu.
- Oświetlenie LED / elementy na baterie: Stosować wyłącznie baterie zalecane przez producenta; nie mieszać nowych i zużytych ani różnych typów; baterie guzikowe przechowywać i montować poza zasięgiem dzieci (ryzyko połknięcia i poparzeń chemicznych); w przypadku wycieku elektrolitu unikać kontaktu ze skórą i oczami, produkt odłączyć od zasilania i nie używać; komorę baterii utrzymywać zamkniętą.

8. Utylizacja i segregacja

- Drewno/tkaniny/plusz/tworzywa (bez elektroniki): zgodnie z lokalnymi zasadami. Zwykle odpady zmieszane; czyste, nielakierowane drewno może trafić do frakcji bio – tylko jeśli gmina tak dopuszcza.
- Elementy metalowe (drobne): odpady zmieszane lub PSZOK (punkt selektywnej zbiórki).
- Baterie: nie wyrzucać do odpadów zmieszanych – oddać do punktów selektywnej zbiórki baterii.
- Elektronika/LED/pozytywki elektryczne: traktować jako elektroodpady – przekazać do PSZOK lub miejsca zbiórki.
- Opakowania: karton/papier – niebieski pojemnik; folie/bąbelkowa – żółty pojemnik; elementy niekwalifikowane (mocno zabrudzone) – odpady zmieszane.

9. Podsumowanie

Dziadek do orzechów to ozdoba wymagająca ostrożnego obchodzenia. Kluczowe zasady: nie używać mechanizmu do kruszenia, unikać ognia, wilgoci i uderzeń, chronić dzieci przed dostępem do figurki i jej drobnych elementów.

Przestrzeganie powyższych zasad zapewnia bezpieczne, prawidłowe i komfortowe użytkowanie produktu.

- **Zgodny z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 (GPSR) z dnia 10 maja 2023 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów.**



EN Instructions for Safe Use – Nutcracker (decorative item)

1. Introduction

- The nutcracker figurine is a decorative product. It is not a toy and is not intended for cracking nuts or performing mechanical work.
- Not intended for contact with food.
- Depending on the model, it may contain elements made of wood (painted/varnished), metal (hinge/lever, tacks), textiles/plush (beard, hair, outfit), plastics (ornaments), as well as glitter/sequins.
- Unless explicitly stated otherwise by the manufacturer, the product is intended for indoor use.

2. First use

- Pre-cleaning: Before the first display, wipe the surface with a dry or slightly damp, soft cloth.
- Inspection: Check that the figurine has no cracks, chips, loose parts or sharp burrs and that the lever mechanism moves freely without the use of force.
- Packaging: Remove films/bags and protective elements. Plastic films are not toys – there is a risk of suffocation.
- Placement: Place the figurine on a stable, level surface, away from edges; on slippery countertops use anti-slip pads.

3. Use

- Purpose: The nutcracker serves a decorative function. The jaw/lever mechanism is an exhibition element – it is not intended for cracking nuts or any other objects.
- Safety: Do not put fingers, hair, ribbons, strings or food between the jaws (risk of pinching). Carry by holding the torso and base – do not hold by the head, cap, beard, arms, props or the lever.
- Place away from edges, walkways and areas exposed to vibrations/draughts.
- Fire and heat: Keep away from candles, fireplaces, radiators, hobs, halogen lamps. Decorative materials are flammable or may heat up (metal).
- Moisture: Avoid dampness. Wood and textiles absorb water (risk of warping/mould); metal may corrode.
- Children and persons with reduced mobility: Do not leave within children's reach; do not allow "playing" with the mechanism – use only under adult supervision. Where persons with limited mobility are present, place decorations in safe locations to prevent tipping.

4. Care

- Cleaning: Wooden/plastic body – dry or slightly damp soft cloth; textiles/plush (beard, hair, outfit) – gentle vacuuming or a lint roller; metal parts – wipe dry, optionally a mild metal polish (first test in an inconspicuous area).
- Drying: After wiping, allow to dry at room temperature.
- Avoid: Soaking, washing under running water, steam, aggressive/abrasive detergents and solvents; high temperature/UV; excessive rubbing of paint/glitter (may cause shedding/abrasion).

5. Warnings

- Fragile parts and sharp edges may occur when damaged – risk of cuts.
- Pinch hazard in the mechanism area – do not use force, do not block the lever.
- Flammability of textile/felt/paper elements – keep away from fire and heat sources.
- Glitter/sequins may shed – do not inhale, avoid eye contact; keep away from children and pets.
- Allergens: textiles/plush accumulate dust and mites – sensitive persons may experience discomfort.

6. Storage

- Store in a dry, well-ventilated place, away from heat and moisture sources.
- Keep in the original packaging or protected with soft interlayers; shield protruding parts (crown, sword).
- Do not place heavy objects on the figurine; protect from shocks during transport.
- Place taller models on a stable base; use anti-tip restraints if needed.

7. Additional elements (if present)

- Music box: Wind gently, not to the stop; do not force reverse rotation; in case of malfunction, stop using; do not open the mechanism.
- LED lighting / battery-powered elements: Use only batteries recommended by the manufacturer; do not mix new and used batteries or different types; keep button cells out of children's reach (risk of ingestion and chemical burns); in case of electrolyte leakage avoid skin/eye contact, disconnect power and do not use; keep the battery compartment closed.
- Hanging cord/string: Check the load capacity of the mounting point; do not hang over a bed/cot; avoid lengths that may cause entanglement.

8. Disposal and sorting

- Wood/textiles/plush/plastics (without electronics): according to local rules. Typically residual (mixed) waste; clean, unvarnished wood may go to bio-waste only if permitted by the municipality.
- Metal parts (small): residual waste or municipal collection point (PSZOK).
- Batteries: do not dispose of with mixed waste – take to dedicated battery collection points.
- Electronics/LED/electric music boxes: treat as WEEE – deliver to a municipal collection point or designated drop-off.
- Packaging: cardboard/paper – blue bin; films/bubble wrap – yellow bin; non-recyclable heavily soiled items – mixed waste.
- In case of doubt, follow local sorting instructions.

9. Summary

- The nutcracker is a decoration that requires careful handling. Key rules: do not use the mechanism for cracking, avoid fire, moisture and impacts, protect children from access to the figurine and its small parts. Following the above rules ensures safe, proper and comfortable use of the product.
- Compliant with Regulation (EU) 2023/988 (GPSR) of the European Parliament and of the Council of 10 May 2023 on general product safety.



ET Ohutusjuhend – Pähklipureja (dekoratiivtoode)

1. Sissejuhatus

- Pähklipureja kujukesena on dekoratiivtoode. See ei ole mänguasi ega ole ette nähtud pähklite purustamiseks ega mehhaanilise töö tegemiseks.
- Ei ole ette nähtud kokkupuuteks toiduga.
- Sõltuvalt mudelist võib toode sisaldada osi, mis on valmistatud puidust (värvitud/lakitud), metallist (hing/kang, väikesed naelad), tekstiilist/plüüsist (habe, juuksed, riietus), plastist (ornamendid) ning sädelusest või litritest.
- Kui tootja ei ole teisiti märkinud, on toode ette nähtud kasutamiseks siseruumides.

2. Esmakasutus

- Eelpuhastus: Enne esmakordset eksponeerimist pühkige pind kuiva või kergelt niiske pehme lapiga.
- Kontroll: Veenduge, et kujul ei oleks pragusid, kilde, lahtisi osi ega teravaid murrupindu ning et kangmehhanism liigub vabalt ilma jõudu kasutamata.
- Pakend: Eemaldage kiled/kotid ja kaitseelemendid. Plastikiled ei ole mänguasjad – on lämbumisoht.
- Paigutus: Asetage kuju stabiilsele, tasasele pinnale, eemale servadest; libedatel tööpindadel kasutage libisemisvastaseid aluspatju.

3. Kasutamine

- Eesmärk: Pähklipureja täidab dekoratiivset funktsiooni. Lõugade/kangi mehhanism on näituseelement – see ei ole ette nähtud pähklite ega muude esemete purustamiseks.
- Ohutus: Ärge pange sõrmi, juukseid, paelu, nõore ega toitu lõugade vahele (näpistusohu). Tõstke hoides kerest ja alusest – ärge hoidke peast, mütsist, habemest, kätelt, rekvisiitidest ega kangist.
- Asetada eemale servadest, käiguteedest ning vibratsiooni/tuuletõmbusega aladest.
- Tuli ja kuumus: Hoida eemal küünaldest, kaminatest, radiaatoritest, pliitidest ja halogeenlampidest. Dekoratiivmaterjalid on kergesti süttivad või võivad kuumeneda (metall).
- Niiskus: Vältida niiskust. Puit ja tekstiil imavad vett (oht kõverdumiseks/hallituseks); metall võib korrodeeruda.
- Lapsed ja liikumispuudega isikud: Ärge jätke laste käeulatusse; ärge lubage mehhanismiga „mängida” – kasutamine üksnes täiskasvanu järelevalve all. Kui kodus on piiratud liikuvusega inimesed, paigutage kaunistused ohututesse paikadesse, et vältida ümberminemist.

4. Hooldus

- Puhastamine: Puidust/plastikust korpus – kuiv või kergelt niiske pehme lapp; tekstiil/plüüs (habe, juuksed, riietus) – õrn tolmuimejaga puhastamine või riiderull; metallosad – pühkida kuivaks, vajadusel kerge metallipoleerimisvahend (esmlt proov märkamatul alal).
- Kuivatamine: Pärast puhastamist lasta tootel kuivada toatemperatuuril.
- Vältida: Leotamist, voolava vee all pesemist, auru, agressiivseid/abrasiivseid puhastusvahendeid ja lahusteid; kõrget temperatuuri/UV-kiirgust; värvi/sädeluse liigset hõõrumist (võib põhjustada pudenemist/kulumist).

5. Hoiatused

- Haprad osad ja teravad servad võivad kahjustuse korral põhjustada löikehaavu.
- Näpistusohu mehhanismi piirkonnas – ärge kasutage jõudu, ärge blokeeri ega kangist.
- Tekstiili/vildi/paberi kergesti süttivus – hoida eemal tulest ja soojusallikatest.
- Sädelus/litrid võivad pudeneda – mitte sisse hingata, vältida silmakontakti; hoida lastest ja lemmikloomadest eemal.
- Allergeenid: tekstiil/plüüs kogub tolmu ja tolmuallikad – tundlikel isikutel võib tekkida ebamugavusi.

6. Säilitamine

- Säilitada kuivas, hästi ventileeritavas kohas, eemal soojus- ja niiskusallikatest.
- Hoida originaalpakendis või kaitstuna pehmete vahekihtidega; kaitsta väljapoole ulatuvaid osi (kroon, mõök).
- Ärge asetage kujukesele raskeid esemeid; kaitsta transportimisel põrutuste eest.
- Kõrgemad mudelid paigutada stabiilsele alusele; vajaduse korral kasutada ümberminekuvastaseid kinnitusi.

7. Lisakomponendid (kui on olemas)

- Muusikakarp: Keerata õrnalt, mitte lõpuni; ärge sundige vastupidist pöörlemist; rikke korral lõpetada kasutamine; mehhanismi ei tohi avada.
- LED-valgustus / patareitoitel elemendid: Kasutada ainult tootja soovitatud patareisid; mitte segada uusi ja kasutatud ega eri tüüpe; hoida nõõppatareisid laste käeulatuses eemal (allaneelamise ja keemiliste põletuste oht); elektrolüüdilekke korral vältida kokkupuudet naha/silmadega, katkestada toide ja mitte kasutada; hoida patareipesa suletuna.
- Riputusnõõr/pael: Kontrollida kinnituspunkti kandevõimet; mitte riputada voodi/lapsevõre kohale; vältida pikkuseid, mis võivad põhjustada takerdumist.

8. Käitlemine ja sorteerimine

- Puit/tekstiil/plüüs/plastid (ilma elektroonikata): vastavalt kohalikele eeskirjadele. Tavaliselt segaolme; puhas, lakkimata puit võib minna biojäätmekeskkonda üksnes omavalitsuse loal.
- Metallosad (väikesed): segaolme või jäätmejaam.
- Patareid: mitte visata segaolmesse – viia patareide kogumispunkti.
- Elektroonika/LED/elektrilised muusikakarbid: käsitleda elektroonikaromuna (WEEE) – üle anda jäätmejaama või kogumispunkti.
- Pakendid: kartong/paber – sinine konteiner; kiled/mullikile – kollane konteiner; mittetaaskasutatavad tugevalt määrdunud esemed – segaolme.
- Kahtluse korral järgida kohalikke sortimisjuhiseid.

9. Kokkuvõte

- Pähklipureja on kaunistus, mis eeldab hoolikat käsitsemist. Põhireeglid: ärge kasutage mehhanismi purustamiseks, vältige tuld, niiskust ja lõõke, hoidke lapsed kujukestest ja selle väikestest osadest eemal. Nende reeglite järgimine tagab toote ohutu, korrektse ja mugava kasutamise.
- Vastavuses Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. mai 2023. aasta määrusega (EL) 2023/988 (GPSR) üldise tooteohutuse kohta.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



LT Saugaus naudojimo instrukcija – Riešutų spragtukas (dekoratyvinis gaminys)

1. Įvadas

- Riešutų spragtukas figūrėlės pavidalu yra dekoratyvinis gaminys. Tai nėra žaislas ir neskirtas riešutams skaldyti ar mechaniniams darbams atlikti.
- Neskirtas sąlyčiui su maistu.
- Priklausomai nuo modelio, gaminyje gali būti dalių iš medienos (dažytos/lakuotos), metalo (vyrius/svirtis, vinutės), tekstilės/pliušo (barzda, plaukai, apranga), plastikų (puošmenos), taip pat blizgučių ir siuvamų blizgučių (sequins).
- Jei gamintojas aiškiai nenurodė kitaip, gaminys skirtas naudoti patalpose.

2. Pirmas naudojimas

- Išankstinis valymas: Prieš pirmąją ekspoziciją nuvalykite paviršių sausa arba lengvai drėgna, minkšta šluoste.
- Patikra: Įsitikinkite, kad figūrėlė neturi įtrūkimų, atšokimų, laisvų dalių ar aštrių atplaišių ir kad svirties mechanizmas juda laisvai, be jėgos.
- Pakuotė: Pašalinkite plėveles/maišelius ir apsauginius elementus. Plastikinė plėvelė nėra žaislas – yra užspringimo pavojus.
- Pastatymas: Pastatykite figūrėlę ant stabilaus, lygaus paviršiaus, atokiau nuo kraštų; ant slidžių stalviršių naudokite neslystančius padėkliukus.

3. Naudojimas

- Paskirtis: Riešutų spragtukas atlieka dekoratyvinę funkciją. Žandų/svirties mechanizmas yra ekspozicinis elementas – jis neskirtas riešutams ar kitiems daiktams skaldyti.
- Sauga: Nedėti pirštų, plaukų, juostelių, virvelių ar maisto tarp žandų (suspaudimo pavojus). Nešti laikant už liemens ir pagrindo – neimti už galvos, kepurės, barzdos, rankų, rekvizitų ar svirties.
- Statyti atokiau nuo kraštų, praėjimų ir vietų, kuriose yra vibracija/skersvėjis.
- Ugnis ir šiluma: Laikyti atokiau nuo žvakių, židinių, radiatorių, kaitlenčių, halogeninių lempų. Dekoratyvinės medžiagos yra degios arba gali įkaisti (metalas).
- Drėgmė: Vengti drėgmės. Mediena ir tekstilė sugeria vandenį (išlinkimo/pelėsio rizika); metalas gali koroduoti.
- Vaikai ir riboto judumo asmenys: Nelaikyti vaikams pasiekiamoje vietoje; neleisti „žaisti“ mechanizmu – naudoti tik su suaugusiojo priežiūra. Kai namuose yra riboto judumo asmenų, dekoracijas statyti saugiose vietose, kad būtų išvengta apvartimo.

4. Priežiūra

- Valymas: Medienos/plastiko korpusas – sausa arba lengvai drėgna minkšta šluoste; tekstilė/pliušas (barzda, plaukai, apranga) – švelnus dulkių siurbimas arba pūkų volelis; metalinės dalys – nuvalyti sausi, prireikus naudoti švelnų metalo poliravimo priemonę (pirmiausia išbandyti nepastebimoje vietoje).
- Džiovinimas: Po valymo palikti išdžiūti kambario temperatūroje.
- Vengti: Mirkymo, plovimo po tekančiu vandeniu, garų, agresyvių/abrazyvinių ploviklių ir tirpiklių; aukštos temperatūros/UV; pernelyg intensyvaus dažų/blizgučių trynimų (gali byrėti/dilsti).

5. Įspėjimai

- Trapūs elementai ir aštrūs kraštai pažeidimo atveju gali sukelti pjovimo sužalojimus.
- Suspaudimo pavojus mechanizmo zonoje – nenaudokite jėgos, neblokuokite svirties.
- Tekstilės/vilnos/popieriaus degumas – laikyti atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- Blizgučiai/siuvami blizgučiai gali byrėti – neįkvėpti, vengti kontakto su akimis; laikyti atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
- Alergenai: tekstilė/pliušas kaupia dulkes ir erkes – jautriems asmenims gali sukelti diskomfortą.

6. Laikymas

- Laikyti sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo šilumos ir drėgmės šaltinių.
- Laikyti originalioje pakuotėje arba apsaugotą minkštais tarpais; apsaugoti išsikišančias dalis (karūną, kardą).
- Nedėti sunkių daiktų ant figūrėlės; transportuojant apsaugoti nuo smūgių.
- Aukštesnius modelius statyti ant stabilaus pagrindo; prireikus naudoti apsaugas nuo apvartimo.

7. Papildomi elementai (jei yra)

- Muzikinė dėžutė: Vynioti švelniai, ne iki galo; neversti suktais atgal; gedimo atveju nutraukti naudojimą; mechanizmo neatidaryti.
- LED apšvietimas / elementai su baterijomis: Naudoti tik gamintojo rekomenduojamas baterijas; nemaišyti naujų ir panaudotų ar skirtingų tipų; sagines baterijas laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje (prarijimo ir cheminio nudegimo rizika); esant elektrolito nuotėkiui vengti kontakto su oda/akimis, atjungti maitinimą ir nenaudoti; baterijų skyrelį laikyti uždarytą.
- Pakabinimo virvelė/juostelė: Patikrinti tvirtinimo taško laikomąją galią; nekabinti virš lovos/lovelės; vengti ilgių, galinčių sukelti susipainiojimą.

8. Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas

- Mediena/tekstilė/pliušas/plastikai (be elektronikos): pagal vietos taisykles. Dažniausiai mišrios atliekos; švari, nelakuota mediena gali būti priskiriama bioskaidžioms – tik jei tai leidžia savivaldybė.
- Metalų dalys (smulkios): mišrios atliekos arba atliekų surinkimo aikštelė.
- Baterijos: nemesti į mišrias atliekas – pristatyti į baterijų surinkimo vietas.
- Elektronika/LED/elektrinės muzikinės dėžutės: tvarkyti kaip EEĮ atliekas (WEEE) – perduoti į atliekų surinkimo aikštelę ar nustatytą surinkimo punktą.
- Pakuotės: kartonas/popierius – mėlynas konteineris; plėvelė/burbulinė plėvelė – geltonas konteineris; stipriai užteršti neperdirbami elementai – mišrios atliekos.
- Kilę abejonių – vadovautis vietinėmis rūšiavimo instrukcijomis.

9. Santrauka

- Riešutų spragtukas – tai dekoracija, kuriai reikia atsargaus elgesio. Pagrindinės taisyklės: nenaudoti mechanizmo skaldymui, vengti ugnies, drėgmės ir smūgių, saugoti vaikus nuo figūrėlės ir jos smulkių dalių. Šių taisyklių laikymasis užtikrina saugų, tinkamą ir patogų gaminio naudojimą.
- Atitinka 2023 m. gegužės 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/988 (GPSR) dėl bendrojo gaminių saugos.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



LV Instrukcija drošai lietošanai – Riekstkodis (dekoratīvs izstrādājums)

1. Ievads

- Riekstkodis figūras veidā ir dekoratīvs izstrādājums. Tas nav rotaļlieta un nav paredzēts riekstu plēšanai vai mehānisku darbu veikšanai.
- Nav paredzēts saskarei ar pārtiku.
- Atkarībā no modeļa tas var saturēt elementus no koka (krāsots/lakots), metāla (engē/svira, naglīņas), tekstila/pliša (bārda, mati, tērps), plastmasas (rotājumi), kā arī spīdumus un fliterus.
- Ja ražotājs nav skaidri norādījis citādi, izstrādājums paredzēts lietošanai telpās.

2. Pirmā lietošana

- Sākotnējā tīrīšana: Pirms pirmās ekspozīcijas noslaukiet virsmu ar sausu vai viegli mitru, mikstu drānu.
- Kontrole: Pārlicinieties, ka figūrai nav plaisu, šķembu, vaļīgu detaļu vai asu atskabargu un ka sviras mehānisms brīvi kustas bez spēka pielietošanas.
- Iepakojums: Noņemiet plēves/maius un aizsargelementus. Plastmasas plēves nav rotaļlietas – pastāv nosmakšanas risks.
- Novietošana: Novietojiet figūru uz stabilas, līdzenas virsmas, nost no malām; uz slideniem virsmām izmantojiet pretslīdes paliktnus.

3. Lietošana

- Paredzējums: Riekstkodis veic dekoratīvu funkciju. Žokļu/sviras mehānisms ir ekspozīcijas elements – tas nav paredzēts riekstu vai citu priekšmetu plēšanai.
- Drošība: Nelieciet pirkstus, matus, lentas, auklas vai pārtiku starp žokļiem (iespiešanas risks). Pārvietojiet, turot aiz torsā un pamatnes – neturiet aiz galvas, cepures, bārdas, rokām, rekvizītiem vai sviras.
- Novietot nost no malām, ejām un zonām ar vibrāciju/caurvēju.
- Uguns un siltums: Turēt tālāk no svecēm, kamīniem, radiatoriem, plīts virsmām, halogēnspludzēm. Dekoratīvie materiāli ir viegli uzliesmojoši vai var sakarst (metāls).
- Mitrums: Izvairīties no samirkšanas. Koks un tekstils uzsūc ūdeni (izlieces/pelesējuma risks); metāls var korodēt.
- Bērni un personas ar kustību traucējumiem: Neatstāt bērnu aizsniedzamībā; neļaut “spēlēties” ar mehānismu – lietot tikai pieaugušo uzraudzībā. Ja mājās ir personas ar ierobežotu mobilitāti, dekorācijas novietot drošās vietās, lai novērstu apgāšanos.

4. Kopšana

- Tīrīšana: Koka/plastmasas korpuss – sausa vai viegli mitra miksta drāna; tekstils/plišs (bārda, mati, tērps) – saudzīga putekļu nosūkšana vai pūku rullītis; metāla detaļas – noslaucīt sausas, nepieciešamības gadījumā viegls metāla pulēšanas līdzeklis (vispirms pārbaudīt nemanāmā vietā).
- Žāvēšana: Pēc noslaučīšanas ļaut nožūt istabas temperatūrā.
- Izvairīties: Mērcēšanas, mazgāšanas zem tekoša ūdens, tvaika, agresīvu/abrazīvu tīrīšanas līdzekļu un šķīdinātāju; augstas temperatūras/UV; pārmērīgas krāsas/spīdumu berzēšanas (var rasties nobīršana/nodilums).

5. Brīdinājumi

- Trauslas daļas un asas malas bojājuma gadījumā var izraisīt iegriezumus.
- Iespišanas risks mehānisma zonā – neizmantojot spēku, nebloķēt sviru.
- Tekstila/felda/papīra elementu uzliesmojamība – turēt tālāk no atklātas liesmas un siltuma avotiem.
- Spīdumi/fliteri var birt – neieelpot, izvairīties no saskares ar acīm; turēt tālāk no bērniem un mājdzīvniekiem.
- Alerģēni: tekstils/plišs uzkrāj putekļus un ērces – jutīgām personām var radīt diskomfortu.

6. Uzglabāšana

- Uzglabāt sausā, labi vēdināmā vietā, prom no siltuma un mitruma avotiem.
- Glabāt oriģinālajā iepakojumā vai aizsargātu ar mikstām starplikām; aizsargāt izvīrītās daļas (kronis, zobens).
- Nelikt smagus priekšmetus uz figūras; transportējot aizsargāt no triecieniem.
- Augstākus modeļus novietot uz stabilas pamatnes; vajadzības gadījumā izmantot apgāšanās novēršanas stiprinājumus.

7. Papildu elementi (ja ir)

- Mūzikas kārbīša: Uzīt saudzīgi, ne līdz galam; nepiespiest pretēju rotāciju; darbības traucējumu gadījumā pārtraukt lietošanu; mehānismu neatvērt.
- LED apgaismojums / baterijām darbināmi elementi: Lietot tikai ražotāja ieteiktās baterijas; nejaukt jaunas ar lietotām vai dažādu tipu; pogbaterijas turēt bērniem nepieejamas (norīšanas un ķīmisko apdegumu risks); elektrolīta noplūdes gadījumā izvairīties no saskares ar ādu/acīm, atvienot barošanu un neizmantojot; turēt bateriju nodalījumu aizvērtu.
- Piekaramā aukla/lenta: Pārbaudīt stiprinājuma punkta nestspēju; neiekārt virs gultas/šūpuļa; izvairīties no garumiem, kas var izraisīt sapīšanas.

8. Atkritumu šķīrošana un apsaimniekošana

- Koks/tekstilizstrādājumi/plišs/plastmasa (bez elektronikas): saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Parasti sadzīves (jauktie) atkritumi; tīru, nelakotu koksni drīkst nodot bioloģiski noārdāmo atkritumu frakcijā tikai, ja to atļauj pašvaldība.
- Metāla detaļas (sīkas): sadzīves atkritumi vai pašvaldības šķīrošanas laukums.
- Baterijas: nemet kopā ar sadzīves atkritumiem – nodot bateriju savākšanas punktā.
- Elektronika/LED/elektriskās mūzikas kārbīšas: uzskatīt par EEIA (WEEE) – nodot pašvaldības šķīrošanas laukumā vai noteiktajā pieņemšanas punktā.
- Iepakojums: kartons/papīrs – zils konteiners; plēves/burbulplēve – dzeltenais konteiners; stipri netīri, nešķīrojami elementi – sadzīves atkritumi.
- Šaubu gadījumā ievērot vietējos šķīrošanas norādījumus.

9. Kopsavilkums

- Riektkodis ir dekorācija, kas prasa saudzīgu apiešanos. Galvenie noteikumi: neizmantot mehānismu plēšanai, izvairīties no uguns, mitruma un triecieniem, pasargāt bērnu no piekļuves figūrai un tās sīkajām detaļām. Ievērojot šos noteikumus, tiek nodrošināta droša, pareiza un ērta izstrādājuma lietošana.
- Atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2023. gada 10. maija Regulas (ES) 2023/988 (GPSR) prasībām par vispārējo produktu dr

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



CZ Návod k bezpečnému používání – Louskáček (dekorativní výrobek)

1. Úvod

- Figurka louskáčka je dekorativní výrobek. Není to hračka a není určena k louskání ořechů ani k provádění mechanických prací.
- Není určena pro styk s potravinami.
- V závislosti na modelu může obsahovat prvky ze dřeva (malovaného/lakovaného), kovu (pant/páka, hřebíčky), textilu/pluše (vousy, vlasy, oděv), plastů (ozdoby) a také třípytek/flitrů.
- Není-li výrobcem výslovně uvedeno jinak, výrobek je určen pro použití v interiéru.

2. První použití

- Předběžné čištění: Před první instalací otřete povrch suchým nebo mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
- Kontrola: Zkontrolujte, zda figurka nemá praskliny, odštěpky, uvolněné části nebo ostré otřepy a zda se pákový mechanismus pohybuje volně bez použití síly.
- Obal: Odstraňte fólie/sáčky a ochranné prvky. Fólie nejsou hračka – hrozí nebezpečí udušení.
- Umístění: Umístěte figurku na stabilní, rovný povrch, mimo hrany; na kluzkých deskách použijte protiskluzové podložky.

3. Používání

- Určení: Louskáček plní dekorativní funkci. Mechanismus čelistí/páky je expoziční prvek – není určen k louskání ořechů ani jiných předmětů.
- Bezpečnost: Nevkládejte prsty, vlasy, stuhu, šňůrky ani potraviny mezi čelisti (riziko přiskřípnutí). Přenášejte držení za trup a podstavec – nedržte za hlavu, čepici, vousy, ruce, rekvizity ani za páku.
- Umíst'ujte mimo hrany, průchozí zóny a místa vystavená vibracím/průvanu.
- Oheň a teplo: Držte dál od svíček, krbů, radiátorů, varných desek, halogenových zdrojů. Dekorativní materiály jsou hořlavé nebo se mohou zahřívat (kov).
- Vlhkost: Zabraňte zvlhnutí. Dřevo a textilie nasákají vodu (riziko zkroucení/plísně); kov může korodovat.
- Děti a osoby s omezenou pohyblivostí: Nenechávejte v dosahu dětí; neumožňujte „hraní si“ s mechanismem – pouze pod dohledem dospělých. V domácnostech s osobami s omezenou mobilitou umísťujte dekorace na bezpečná místa, abyste zabránili převrácení.

4. Údržba

- Čištění: Dřevěné/plastové tělo – suchý nebo lehce navlhčený měkký hadřík; textil/pluš (vousy, vlasy, oděv) – šetrné vysávání nebo váleček na textil; kovové části – otřít do sucha, případně jemná leštěnka na kov (nejprve vyzkoušejte na nenápadném místě).
- Sušení: Po otření nechte vyschnout při pokojové teplotě.
- Vyvarujte se: Namáčení, mytí pod tekoucí vodou, páry, agresivních/abrazivních prostředků a rozpouštědel; vysoké teploty/UV; nadměrného tření nátěrů/třípytek (může docházet k opadávání/oděru).

5. Upozornění

- Křehké části a ostré hrany se mohou při poškození objevit – hrozí pořezání.
- Nebezpečí přiskřípnutí v oblasti mechanismu – nepoužívejte sílu, neblokujte páku.
- Hořlavost textilních/plstěných/papírových prvků – držte mimo oheň a zdroje tepla.
- Třípytky/flitry se mohou sypat – nevdechovat, vyhnout se kontaktu s očima; držet mimo dosah dětí a zvířat.
- Alergeny: textilie/pluš hromadí prach a roztoc – citlivým osobám může způsobovat diskomfort.

6. Skladování

- Skladujte v suchu a dobře větraném prostoru, mimo zdroje tepla a vlhkosti.
- Uchovávejte v původním obalu nebo chraňte měkkými proložkami; chraňte vyčnívající části (koruna, meč).
- Na figurku nepokládejte těžké předměty; při přepravě chraňte před otřesy.
- Vyšší modely umísťujte na stabilní podklad; v případě potřeby použijte zajištění proti převrhnutí.

7. Doplnkové prvky (pokud jsou)

- Hrací strojček: Natahujte jemně, ne až na doraz; nenut'te opačné otáčení; v případě poruchy přestaňte používat; mechanismus neotvírejte.
- LED osvětlení / prvky na baterie: Používejte pouze výrobce doporučené baterie; nemíchejte nové s použitými ani různé typy; knoflíkové články mimo dosah dětí (riziko spolknutí a chemických popálenin); při úniku elektrolytu se vyhněte kontaktu s kůží/očima, odpojte napájení a nepoužívejte; přihrádku baterií udržujte uzavřenou.
- Závěsná šňůra/stuha: Zkontrolujte nosnost kotvícího bodu; nezavěšujte nad postel/postýlku; vyhněte se délkám, které mohou způsobit zamotání.

8. Likvidace a třídění

- Dřevo/textil/pluš/plasty (bez elektroniky): dle místních pravidel. Obvykle směsný odpad; čisté, nelakované dřevo lze zařadit do bioodpadu pouze pokud to obec umožňuje.
- Kovové části (drobné): směsný odpad nebo sběrný dvůr/obecní sběrné místo.
- Baterie: nevyhazujte do směsného odpadu – odevzdejte do sběrných míst baterií.
- Elektronika/LED/elektrické hrací strojky: považujte za elektroodpad (WEEE) – odevzdejte do sběrného dvora nebo určeného místa.
- Obaly: karton/papír – modrý kontejner; fólie/bublinková fólie – žlutý kontejner; silně znečištěné nerecyklovatelné položky – směsný odpad.

- V prípade pochybností se řiďte místními pokyny pro třídění.

9. Souhrn

- Louskáček je dekorace, která vyžaduje opatrné zacházení. Klíčová pravidla: nepoužívat mechanismus k louskání, vyhýbat se ohni, vlhkosti a nárazům, chránit děti před přístupem k figurce a jejím drobným částem. Dodržování výše uvedených pravidel zajišťuje bezpečné, správné a komfortní používání výrobku.
- V souladu s nařízením (EU) 2023/988 (GPSR) Evropského parlamentu a Rady ze dne 10. května 2023 o obecné bezpečnosti výrobků

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



SK Návod na bezpečné používanie – Luskáčik (dekoratívny výrobok)

1. Úvod

- Figúrka luskáčika je dekoratívny výrobok. Nie je to hračka a nie je určená na lúskanie orechov ani na vykonávanie mechanickej práce.
- Nie je určená na styk s potravinami.
- V závislosti od modelu môže obsahovať prvky z dreva (maľovaného/lakovaného), kovu (pánt/páka, klince), textilu/plušu (brada, vlasy, odev), plastov (ozdoby) a tiež trblietky/flitre.
- Ak výrobca výslovne neuviedol inak, výrobok je určený na používanie v interiéri.

2. Prvé použitie

- Predčistenie: Pred prvou expozíciou utrite povrch suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou handričkou.
- Kontrola: Skontrolujte, či figúrka nemá praskliny, odštiepenia, uvoľnené časti alebo ostré otrepy a či sa pákový mechanizmus pohybuje voľne bez použitia sily.
- Obal: Odstráňte fólie/vrecúška a ochranné prvky. Plastové fólie nie sú hračka – hrozí riziko udusenía.
- Umiestnenie: Umiestnite figúrku na stabilný, rovný povrch, mimo hrán; na klzkých doskách použite protišmykové podložky.

3. Používanie

- Určenie: Luskáčik plní dekoratívnu funkciu. Mechanizmus čelustí/páky je expozíčný prvok – nie je určený na lúskanie orechov ani iných predmetov.
- Bezpečnosť: Nevkladajte prsty, vlasy, stuhý, šnúry ani potraviny medzi čeluste (riziko pricviknutia). Prenášajte držaním za trup a podstavec – nedržte za hlavu, čiapku, bradu, ruky, rekvizity ani za páku.
- Umiestňujte mimo hrán, priechodov a miest vystavených vibráciám/prievanu.
- Oheň a teplo: Držte ďalej od sviečok, krbov, radiátorov, varných dosiek a halogénových zdrojov. Dekoratívne materiály sú horľavé alebo sa môžu zohrievať (kov).
- Vlhkosť: Vyhýbajte sa navlhnutiu. Drevo a textilie absorbujú vodu (riziko skrútenia/plesní); kov môže korodovať.
- Deti a osoby so zníženou pohyblivosťou: Nenechávajte v dosahu detí; neumožňujte „hranie sa“ s mechanizmom – používanie len pod dohľadom dospelé osoby. V domácnostiach s osobami so zníženou mobilitou umiestňujte dekorácie na bezpečné miesta, aby ste predišli prevráteniu.

4. Údržba

- Čistenie: Drevené/plastové telo – suchá alebo mierne navlhčená mäkká handrička; textil/pluś (brada, vlasy, odev) – šetrné vysávanie alebo valček na textil; kovové časti – vytrieť dosucha, prípadne jemná leštenka na kov (najprv vyskúšať na nenápadnom mieste).
- Sušenie: Po utretí nechajte vyschnúť pri izbovej teplote.
- Vyhnite sa: Namáčaníu, umývaniu pod tečúcou vodou, pare, agresívnym/abrazívnym čistiacim prostriedkom a rozpúšťadlám; vysokej teplote/UV; nadmernému treniu náterov/trblietok (môže dochádzať k opadávaní/opotrebeniu).

5. Upozornenia

- Krehké časti a ostré hrany sa môžu pri poškodení objaviť – hrozí porezanie.
- Nebezpečenstvo pricviknutia v oblasti mechanizmu – nepoužívajte silu, neblokujte páku.
- Horľavosť textilných/plstných/papierových prvkov – držte mimo oheň a zdroje tepla.
- Trblietky/flitre sa môžu sypať – nevdychovať, vyhnúť sa kontaktu s očami; držať mimo dosahu detí a zvierat.
- Alergény: textilie/pluś hromadia prach a roztoče – u citlivých osôb môže dôjsť k diskomfortu.

6. Skladovanie

- Skladujte v suchom, dobre vetranom priestore, mimo zdrojov tepla a vlhkosti.
- Uchovávajte v pôvodnom obale alebo chránené mäkkými preložkami; chráňte vyčnievajúce časti (koruna, meč).
- Na figúrku neukladajte ťažké predmety; pri transporte chráňte pred otrasmi.
- Vyššie modely umiestňujte na stabilný podklad; v prípade potreby použite zabezpečenie proti prevráteniu.

7. Doplnkové prvky (ak sú prítomné)

- Hracia skrinka: Naťahujte jemne, nie až na doraz; nenúťte opačné otáčanie; v prípade poruchy prestaňte používať; mechanizmus neotvárajte.
- LED osvetlenie / prvky na batérie: Používajte iba batérie odporúčané výrobcom; nemiešajte nové a použité ani rôzne typy; gombíkové batérie mimo dosahu detí (riziko prehltnutia a chemických popálenín); pri úniku elektrolytu sa vyhnite kontaktu s pokožkou/očami, odpojte napájanie a nepoužívajte; priestor pre batérie udržiavajte zatvorený.
- Závesná šnúrka/stuha: Skontrolujte nosnosť kotvového bodu; nezavesujte nad posteľ/postieľku; vyhnite sa dĺžkam, ktoré môžu spôsobiť zamotanie.

8. Likvidácia a triedenie

- Drevo/textil/pluś/plasty (bez elektroniky): podľa miestnych pravidiel. Zvyčajne zmesový odpad; čisté, nelakované drevo možno zaradiť do bioodpadu iba ak to umožňuje obec.
- Kovové časti (drobné): zmesový odpad alebo zberný dvor/obecné zberné miesto.
- Batérie: nevyhadzujte do zmesového odpadu – odovzdajte do zberných miest batérií.
- Elektronika/LED/elektrické hracie skrinky: považujte za elektroodpad (WEEE) – odovzdajte do zberného dvora alebo určeného miesta.
- Obaly: kartón/papier – modrý kontajner; fólie/bublínková fólia – žltý kontajner; silno znečistené nerecyklovateľné položky – zmesový odpad.

- V prípade pochybností sa riadte miestnymi pokynmi na triedenie.

9. Zhrnutie

- Luskáčik je dekorácia, ktorá si vyžaduje opatrnú manipuláciu. Kľúčové pravidlá: nepoužívať mechanizmus na lúskanie, vyhýbať sa ohňu, vlhkosti a nárazom, chrániť deti pred prístupom k figúrke a jej drobným častiam. Dodržiavanie uvedených pravidiel zabezpečuje bezpečné, správne a komfortné používanie výrobku.
- V súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988 (GPSR) z 10. mája 2023 o všeobecnej bezpečnosti

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



DE Anleitung für die sichere Verwendung – Nussknacker (dekorativer Artikel)

1. Einführung

- Die Nussknacker-Figur ist ein dekoratives Produkt. Sie ist kein Spielzeug und nicht zum Knacken von Nüssen oder zur Ausführung mechanischer Arbeiten bestimmt.
- Nicht für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt.
- Je nach Modell kann sie Bestandteile aus Holz (gestrichen/lackiert), Metall (Scharnier/Hebel, Nägelchen), Textilien/Plüsch (Bart, Haare, Kleidung), Kunststoffen (Verzierungen) sowie Glitter/Pailletten enthalten.
- Sofern der Hersteller nicht ausdrücklich etwas anderes angibt, ist das Produkt für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.

2. Erste Verwendung

- Erstreinigung: Vor der ersten Präsentation die Oberfläche mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten, weichen Tuch abwischen.
- Kontrolle: Prüfen, ob die Figur keine Risse, Absplitterungen, losen Teile oder scharfen Grate aufweist und ob sich der Hebelmechanismus ohne Kraftanwendung frei bewegt.
- Verpackung: Folien/Beutel und Schutzelemente entfernen. Kunststofffolien sind kein Spielzeug – Erstickungsgefahr.
- Aufstellung: Die Figur auf eine stabile, ebene Fläche, fern von Kanten, stellen; auf glatten Arbeitsplatten rutschhemmende Pads verwenden.

3. Verwendung

- Bestimmung: Der Nussknacker erfüllt eine dekorative Funktion. Der Kiefer-/Hebelmechanismus ist ein Ausstellungselement – er ist nicht zum Knacken von Nüssen oder anderen Gegenständen bestimmt.
- Sicherheit: Keine Finger, Haare, Bänder, Schnüre oder Lebensmittel zwischen die Kiefer halten (Quetschgefahr). Beim Tragen am Rumpf und Sockel anfassen – nicht am Kopf, an der Mütze, am Bart, an den Armen, an Requisiten oder am Hebel.
- Abseits von Kanten, Laufwegen sowie Bereichen mit Vibrationen/Zugluft aufstellen.
- Feuer und Wärme: Fernhalten von Kerzen, Kaminen, Heizkörpern, Kochfeldern, Halogenlampen. Dekorationsmaterialien sind brennbar oder können sich aufheizen (Metall).
- Feuchtigkeit: Feuchtigkeit vermeiden. Holz und Textilien nehmen Wasser auf (Risiko von Verzug/Schimmel); Metall kann korrodieren.
- Kinder und Personen mit eingeschränkter Mobilität: Außer Reichweite von Kindern aufbewahren; kein „Spielen“ mit dem Mechanismus zulassen – nur unter Aufsicht Erwachsener verwenden. In Haushalten mit Personen mit eingeschränkter Mobilität Dekorationen an sicheren Orten aufstellen, um ein Umkippen zu verhindern.

4. Pflege

- Reinigung: Holzkörper/Kunststoff – trockenes oder leicht angefeuchtetes, weiches Tuch; Textilien/Plüsch (Bart, Haare, Kleidung) – sanft absaugen oder Fusselrolle; Metallteile – trocken abwischen, ggf. milde Metallpolitur (zuerst an unauffälliger Stelle testen).
- Trocknung: Nach dem Abwischen bei Raumtemperatur trocknen lassen.
- Vermeiden: Einweichen, Abwaschen unter fließendem Wasser, Dampf, aggressive/abrasive Reinigungsmittel und Lösungsmittel; hohe Temperaturen/UV; starkes Reiben von Lack/Glitter (kann Abbröckeln/Abrieb verursachen).

5. Warnhinweise

- Zerbrechliche Teile und scharfe Kanten können bei Beschädigung auftreten – Schnittverletzungsgefahr.
- Quetschgefahr im Bereich des Mechanismus – keine Gewalt anwenden, Hebel nicht blockieren.
- Entflammbarkeit von Textil-/Filz-/Papierbestandteilen – von Feuer und Wärmequellen fernhalten.
- Glitter/Pailletten können abrieseln – nicht einatmen, Augenkontakt vermeiden; von Kindern und Haustieren fernhalten.
- Allergene: Textilien/Plüsch sammeln Staub und Milben – empfindliche Personen können Unwohlsein verspüren.

6. Lagerung

- Trocken, gut belüftet, fern von Hitze- und Feuchtigkeitsquellen lagern.
- In der Originalverpackung oder mit weichen Zwischenlagen aufbewahren; hervorstehende Teile (Krone, Schwert) schützen.
- Keine schweren Gegenstände auf die Figur legen; beim Transport vor Stößen schützen.
- Höhere Modelle auf stabilem Untergrund platzieren; bei Bedarf Kippsicherungen verwenden.

7. Zusätzliche Elemente (falls vorhanden)

- Spieluhr: Sanft aufziehen, nicht bis zum Anschlag; keine Rückwärtsbewegung erzwingen; bei Fehlfunktion die Nutzung einstellen; Mechanismus nicht öffnen.
- LED-Beleuchtung / batteriebetriebene Elemente: Nur vom Hersteller empfohlene Batterien verwenden; neue und gebrauchte oder unterschiedliche Typen nicht mischen; Knopfzellen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren (Verschluck- und chemische Verbrennungsgefahr); bei Elektrolytaustritt Haut-/Augenkontakt vermeiden, Stromversorgung trennen und nicht verwenden; Batteriefach geschlossen halten.
- Aufhängeschnur/Band: Tragfähigkeit des Befestigungspunktes prüfen; nicht über Bett/Kinderbett aufhängen; Längen vermeiden, die zu Verheddern führen können.

8. Entsorgung und Trennung

- Holz/Textilien/Plüsch/Kunststoffe (ohne Elektronik): gemäß lokalen Vorschriften. In der Regel Restmüll; sauberes, unlackiertes Holz ggf. Biomüll – nur wenn von der Kommune erlaubt.
- Metallteile (kleine): Restmüll oder kommunaler Wertstoffhof.
- Batterien: nicht über den Restmüll entsorgen – in Sammelstellen für Batterien abgeben.
- Elektronik/LED/elektrische Spieluhren: als Elektro-Altgeräte (WEEE) behandeln – bei kommunaler Sammelstelle/Wertstoffhof abgeben.

- Verpackungen: Karton/Papier – blauer Behälter; Folien/Luftpolsterfolie – gelber Behälter; stark verschmutzte, nicht recyclebare Teile – Restmüll.
- Im Zweifel den örtlichen Sortieranweisungen folgen.

9. Zusammenfassung

- Der Nussknacker ist eine Dekoration, die sorgfältige Handhabung erfordert. Kernregeln: den Mechanismus nicht zum Knacken verwenden, Feuer, Feuchtigkeit und Stöße vermeiden, Kinder vom Zugriff auf die Figur und ihre Kleinteile fernhalten. Die Beachtung dieser Regeln gewährleistet eine sichere, sachgemäße und komfortable Nutzung des Produkts.
- Entspricht der Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) des Europäischen Parlaments und des Rates vom 10. Mai 2023 über die allgemeine Produktsicherheit

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



NL Instructies voor veilig gebruik – Notenkraker (decoratief artikel)

1. Inleiding

- Het notenkraker-beeldje is een decoratief product. Het is geen speelgoed en niet bedoeld om noten te kraken of mechanisch werk uit te voeren.
- Niet bestemd voor contact met levensmiddelen.
- Afhankelijk van het model kan het bestaan uit onderdelen van hout (geschilderd/gelakt), metaal (scharnier/hevel, spijkertjes), textiel/pluche (baard, haar, kleding), kunststoffen (ornamenten) en ook glitters/pailletten.
- Tenzij de fabrikant uitdrukkelijk anders vermeldt, is het product bedoeld voor gebruik binnenshuis.

2. Eerste gebruik

- Voorreiniging: Veeg vóór de eerste plaatsing het oppervlak af met een droge of licht vochtige, zachte doek.
- Inspectie: Controleer of de figuur geen scheuren, afsplinteringen, losse onderdelen of scherpe bramen heeft en of het hevelmechanisme vrij beweegt zonder kracht te gebruiken.
- Verpakking: Verwijder folies/zakjes en beschermende elementen. Kunststoffolie is geen speelgoed – verstikkingsgevaar.
- Plaatsing: Plaats de figuur op een stabiel, vlak oppervlak, uit de buurt van randen; gebruik op gladde werkbladen anti-slip pads.

3. Gebruik

- Doel: De notenkraker heeft een decoratieve functie. Het kaak/hevel-mechanisme is een tentoonstellingsonderdeel – niet bedoeld om noten of andere voorwerpen te kraken.
- Veiligheid: Steek geen vingers, haar, linten, koorden of voedsel tussen de kaken (beknellinggevaar). Draag de figuur aan romp en voet – niet aan hoofd, muts, baard, armen, attributen of de hevel vasthouden.
- Plaats uit de buurt van randen, looproutes en zones met trillingen/tocht.
- Vuur en warmte: Houd uit de buurt van kaarsen, open haarden, radiatoren, kookplaten en halogeenlampen. Decoratieve materialen zijn brandbaar of kunnen opwarmen (metaal).
- Vocht: Vermijd vocht. Hout en textiel nemen water op (risico op vervorming/schimmel); metaal kan corroderen.
- Kinderen en personen met beperkte mobiliteit: Buiten bereik van kinderen houden; sta geen 'spelen' met het mechanisme toe – alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. In huishoudens met personen met beperkte mobiliteit de decoratie op veilige plaatsen neerzetten om omvallen te voorkomen.

4. Onderhoud

- Reiniging: Houten/kunststof lichaam – droge of licht vochtige, zachte doek; textiel/pluche (baard, haar, kleding) – voorzichtig stofzuigen of een kledingroller; metalen onderdelen – droog afnemen, eventueel een mild metaalpoetsmiddel (eerst testen op een onopvallende plek).
- Drogen: Na het afnemen aan de lucht laten drogen bij kamertemperatuur.
- Vermijd: Inweken, afspoelen onder stromend water, stoom, agressieve/schurende reinigers en oplosmiddelen; hoge temperatuur/UV; overmatig wrijven van lak/glitter (kan afgeven/slijten).

5. Waarschuwingen

- Breekbare onderdelen en scherpe randen kunnen bij beschadiging ontstaan – snijgevaar.
- Beknellinggevaar in de buurt van het mechanisme – geen kracht gebruiken, de hevel niet blokkeren.
- Brandbaarheid van textiel/vilt/papier – uit de buurt houden van vuur en warmtebronnen.
- Glitters/pailletten kunnen loslaten – niet inademen, contact met de ogen vermijden; buiten bereik van kinderen en huisdieren houden.
- Allergenen: textiel/pluche verzamelen stof en huisstofmijten – gevoelige personen kunnen ongemak ervaren.

6. Opslag

- Bewaar droog en goed geventileerd, uit de buurt van warmte- en vochtbronnen.
- Bewaar in de originele verpakking of beschermd met zachte tussenlagen; bescherm uitstekende delen (kroon, zwaard).
- Leg geen zware voorwerpen op de figuur; tijdens transport tegen schokken beschermen.
- Plaats hogere modellen op een stabiele basis; gebruik indien nodig kantelbeveiliging.

7. Extra elementen (indien aanwezig)

- Muziekdoosje: Voorzichtig opwinden, niet tot het eind; geen omgekeerde draai forceren; bij storingen het gebruik staken; mechanisme niet openen.
- LED-verlichting / batterijaangedreven elementen: Alleen door de fabrikant aanbevolen batterijen gebruiken; geen nieuwe met gebruikte of verschillende typen mengen; knooppellen buiten bereik van kinderen houden (inslik- en chemische verbrandingsgevaar); bij elektrolytlek contact met huid/ogen vermijden, voeding loskoppelen en niet gebruiken; batterijvak gesloten houden.
- Ophangkoord/lint: Draagvermogen van het bevestigingspunt controleren; niet boven bed/wieg ophangen; lengtes vermijden die verstriking kunnen veroorzaken.

8. Verwijdering en scheiden

- Hout/textiel/pluche/kunststoffen (zonder elektronica): volgens lokale regels. Meestal restafval; schoon, niet-gelakt hout eventueel GFT-afval – alleen indien door de gemeente toegestaan.
- Metalen onderdelen (klein): restafval of milieustraat.
- Batterijen: niet bij het restafval – inleveren bij inzamelpunten voor batterijen.
- Elektronica/LED/elektrische muziekdozen: behandelen als e-waste (AEEA) – inleveren bij de milieustraat of aangewezen inzamelpunten.
- Verpakkingen: karton/papier – blauwe bak; folies/noppenfolie – gele bak; sterk vervuilde, niet-recyclebare items – restafval.
- Bij twijfel: volg de lokale scheidingsinstructies.

9. Samenvatting

- De notenkraker is een decoratie die zorgvuldige hantering vereist. Kernregels: gebruik het mechanisme niet om te kraken, vermijd vuur, vocht en schokken, houd kinderen weg van de figuur en de kleine onderdelen. Naleving van deze regels zorgt voor veilig, correct en comfortabel gebruik van het product.
- Conform Verordening (EU) 2023/988 (GPSR) van het Europees Parlement en de Raad van 10 mei 2023 betreffende de algemene productveiligheid.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6, 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl, darek@mplco.pl
+48 605 988 906



FI Turvallisen käytön ohjeet – Pähkinänsärkijä (koriste-esine)

1. Johdanto

- Pähkinänsärkijä-figuuri on koriste. Se ei ole lelu eikä tarkoitettu pähkinöiden särkemiseen tai mekaanisen työn tekemiseen.
- Ei tarkoitettu kosketukseen elintarvikkeiden kanssa.
- Mallista riippuen tuote voi sisältää osia, jotka on valmistettu puusta (maalattu/lakattu), metallista (sarana/vipu, naulat), tekstiileistä/plushista (parta, hiukset, asu), muoveista (koristeet) sekä glitteristä/paljeteista.
- Ellei valmistaja toisin ilmoita, tuote on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa.

2. Ensikäyttö

- Esipuhdistus: Ennen ensimmäistä esillepanoa pyyhi pinta kuivalla tai hieman kostealla, pehmeällä liinalla.
- Tarkastus: Varmista, ettei figuurissa ole halkeamia, lohkeamia, löysiä osia tai teräviä purseita ja että vipumekanismi liikkuu vapaasti ilman voiman käyttöä.
- Pakkaus: Poista kalvot/pussit ja suojaavat elementit. Muovikalvot eivät ole leluja – tukehtumisvaara.
- Sijoitus: Aseta figuuri vakaalle, tasaiselle alustalle, etäällä reunoista; liukkailla tasoilla käytä liukuestealustoja.

3. Käyttö

- Tarkoitus: Pähkinänsärkijä on koriste-esine. Leuka-/vipumekanismi on näyttelyelementti – sitä ei ole tarkoitettu pähkinöiden tai muiden esineiden särkemiseen.
- Turvallisuus: Älä laita sormia, hiuksia, nauhoja, nyörejä tai ruokaa leukojen väliin (nipistymisvaara). Kuljeta pitämällä rungosta ja jalustasta – älä pidä päästä, hatusta, parrasta, käsistä, rekvisiitasta tai vivusta.
- Sijoita pois reunojen, kulkureittien sekä tärinälle/vedolle alttiiden alueiden läheltä.
- Tuli ja lämpö: Pidä erossa kynttilöistä, takoista, pattereista, liesistä ja halogeenivaloista. Koristemateriaalit ovat helposti syttyviä tai voivat kuumentua (metalli).
- Kosteus: Vältä kostumista. Puu ja tekstiilit imevät vettä (vääntymisen/homeen riski); metalli voi korrodoitua.
- Lapset ja liikkumisrajoitteiset: Älä jätä lasten ulottuville; älä salli „leikkiä” mekanismilla – käyttö vain aikuisen valvonnassa. Kun kotona on liikkumisrajoitteisia, sijoita koristeet turvallisiin paikkoihin kaatumisen estämiseksi.

4. Hoito

- Puhdistus: Puu-/muovirunko – kuiva tai hieman kostea pehmeä liina; tekstiili/plushi (parta, hiukset, asu) – hellävarainen imurointi tai nukanpoistorulla; metalliosat – pyyhi kuivaksi, tarvittaessa mieto metallinkiilloke (kokeile ensin huomaamattomaan kohtaan).
- Kuivaus: Pyyhkimisen jälkeen anna kuivua huoneenlämmössä.
- Vältä: Liottamista, pesua juoksevan veden alla, höyryä, voimakkaita/hankaavia puhdistusaineita ja liuottimia; korkeaa lämpöä/UV-valoa; maalin/glitterin liiallista hankausta (voi aiheuttaa irtoamista/kulumista).

5. Varoitukset

- Hauraita osia ja teräviä reunoja voi syntyä vaurioituessa – viiltovaara.
- Nipistymisvaara mekanismien alueella – älä käytä voimaa, älä lukitse vipua.
- Tekstiili-/huopa-/paperiosat ovat helposti syttyviä – pidä poissa tulesta ja lämmönlähteistä.
- Glitter/paljetit voivat varista – älä hengitä, vältä kosketusta silmiin; pidä poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta.
- Allergeenit: Tekstiilit/plushi keräävät pölyä ja pölypukkejia – herkille henkilöille voi aiheuttaa haittaa.

6. Säilytys

- Säilytä kuivassa, hyvin tuuletetussa paikassa, poissa lämmön ja kosteuden lähteistä.
- Säilytä alkuperäispakkauksessa tai suojattuna pehmeillä välilevyillä; suojaa ulkonevat osat (kruunu, miekka).
- Älä aseta raskaita esineitä figuurin päälle; suojaa kuljetuksessa iskuilta.
- Aseta korkeammat mallit vakaalle alustalle; käytä tarvittaessa kaatumisen estolaitteita.

7. Lisäosat (jos on)

- Soittorasias: Vedä varovasti, ei ääriasentoon; älä pakota vastakkaista suuntaa; toimintahäiriön sattuessa lopeta käyttö; älä avaa mekanismia.
- LED-valaistus / paristokäyttöiset osat: Käytä vain valmistajan suosittelemia paristoja; älä sekoita uusia ja käytettyjä tai eri tyyppisiä; pidä nappiparistot poissa lasten ulottuvilta (nielemis- ja kemiallisen palovamman vaara); elektrolyyttivuodon sattuessa vältä kosketusta ihoon/silmiin, katkaise virta äläkä käytä; pidä paristolokero suljettuna.
- Ripustusnaru/nauha: Tarkista kiinnityspisteen kantavuus; älä ripusta sängyn/kehdon yläpuolelle; vältä pituuksia, jotka voivat aiheuttaa takertumista.

8. Poistaminen ja lajittelu

- Puu/tekstiili/plushi/muovit (ilman elektroniikkaa): paikallisten sääntöjen mukaisesti. Yleensä sekajäte; puhdas, lakkaamaton puu voi kuulua biojätteeseen vain, jos kunta sallii.
- Metalliosat (pienet): sekajäte tai kunnan jäteasema.
- Paristot: ei sekajätteeseen – toimita paristojen keräyspisteisiin.
- Elektroniikka/LED/sähköiset soittorasias: käsittele sähkö- ja elektroniikkaromuna (SER/WEEE) – toimita jäteasemalle tai keräyspisteeseen.
- Pakkaukset: kartonki/paperi – sininen astia; kalvot/kuplamuovi – keltainen astia; voimakkaasti likaantuneet ei-kierrätettävät – sekajäte.
- Epäselvissä tapauksissa noudata paikallisia lajitteluohjeita.

9. Yhteenveto

- Pähkinänsärkijä on koriste, joka vaatii varovaista käsittelyä. Keskeiset säännöt: älä käytä mekanisme särke miseen, vältä tulta, kosteutta ja iskuja, pidä lapset poissa figuurista ja sen pienistä osista. Näiden ohjeiden noudattaminen varmistaa tuotteen turvallisen, asianmukaisen ja miellyttävän käytön.
- Euroopan parlamentin ja neuvoston 10.5.2023 antaman asetuksen (EU) 2023/988 (GPSR) mukainen yleisestä tuoteturvallisuudesta

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



SEInstruktioner för säker användning – Nötknäppare (dekorativ produkt)

1. Introduktion

- Nötknäpparen i figurform är en dekorativ produkt. Den är inte en leksak och är inte avsedd att knäcka nötter eller utföra mekaniskt arbete.
- Inte avsedd för kontakt med livsmedel.
- Beroende på modell kan den innehålla delar av trä (målat/lackat), metall (gångjärn/spak, småspik), textilier/plush (skägg, hår, dräkt), plaster (prydnader) samt glitter/paljetter.
- Om inte tillverkaren uttryckligen anger annat är produkten avsedd för användning inomhus.

2. Första användning

- Förrengöring: Torka av ytan med en torr eller lätt fuktad, mjuk trasa före första exponeringen.
- Kontroll: Kontrollera att figuren saknar sprickor, flisor, lösa delar eller vassa grader och att spakmekanismen rör sig fritt utan kraftanvändning.
- Förpackning: Ta bort filmer/påsar och skyddselement. Plastfilm är inte en leksak – kvävningsrisk.
- Placering: Placera figuren på en stabil, plan yta, bort från kanter; använd halkskydd på hala bänkskivor.

3. Användning

- Avsedd användning: Nötknäpparen har en dekorativ funktion. Käk-/spakmekanismen är ett utställningselement – den är inte avsedd för att knäcka nötter eller andra föremål.
- Säkerhet: Sätt inte in fingrar, hår, band, snören eller mat mellan käkarna (klämrisk). Bär genom att hålla i bålen och basen – håll inte i huvudet, mössan, skägget, armarna, rekvisita eller spaken.
- Placera på avstånd från kanter, gångstråk samt områden med vibrationer/tvådrag.
- Eld och värme: Håll borta från ljus, öppna spisar, element, hållare och halogenlampor. Dekorationsmaterial är lättantändliga eller kan bli varma (metall).
- Fukt: Undvik fukt. Trä och textil absorberar vatten (risk för skevhet/mögel); metall kan korrodera.
- Barn och personer med nedsatt rörlighet: Förvara utom räckhåll för barn; tillåt inte "lek" med mekanismen – användning endast under vuxens övervakning. I hem med personer med nedsatt rörlighet, placera dekorationer på säkra platser för att förhindra omkullvältning.

4. Skötsel

- Rengöring: Trä-/plastkropp – torr eller lätt fuktad mjuk trasa; textil/plush (skägg, hår, dräkt) – skonsam dammsugning eller klädvårdsrulle; metalldelar – torka torra, vid behov milt metallpolermedel (prova först på en diskret yta).
- Torkning: Låt torka i rumstemperatur efter avtorkning.
- Undvik: Blötläggning, sköljning under rinnande vatten, ånga, aggressiva/slipande rengöringsmedel och lösningsmedel; hög temperatur/UV; kraftig gnidning av färg/glitter (kan orsaka fällning/slitage).

5. Varningar

- Sköra delar och vassa kanter kan uppstå vid skada – skärskaderisk.
- Klämrisk i mekanismområdet – använd inte våld, blockera inte spaken.
- Brännbarhet hos textil/filt/papper – håll borta från öppen låga och värmekällor.
- Glitter/paljetter kan falla – undvik inandning och ögonkontakt; håll borta från barn och husdjur.
- Allergener: textilier/plush samlar damm och kvalster – känsliga personer kan uppleva besvär.

6. Förvaring

- Förvara torrt och väl ventilerat, bort från värme- och fuktällor.
- Förvara i originalförpackning eller skyddad med mjuka mellanlägg; skydda utskjutande delar (krona, svärd).
- Placera inga tunga föremål på figuren; skydda mot stötar vid transport.
- Placera högre modeller på stabil bas; använd vid behov tipskydd.

7. Tilläggselement (om tillämpligt)

- Speldosa: Vrid upp varsamt, inte till ändläge; tvinga inte omvänd rotation; avbryt användning vid fel; öppna inte mekanismen.
- LED-belysning / batteridrivna element: Använd endast batterier som rekommenderas av tillverkaren; blanda inte nya och använda eller olika typer; förvara knappceller utom räckhåll för barn (risk för nedsväljning och kemiska brännskador); vid elektrolytutläckage undvik hud-/ögonkontakt, koppla från strömmen och använd inte; håll batterifacket stängt.
- Upphängningssnöre/band: Kontrollera infästningspunktens bärförmåga; häng inte över säng/spjälsäng; undvik längder som kan orsaka intrassling.

8. Avfallshantering och sortering

- Trä/textil/plush/plaster (utan elektronik): enligt lokala regler. Vanligen restavfall; rent, olackerat trä kan räknas som bioavfall endast om kommunen tillåter.
- Metalldelar (små): restavfall eller återvinningscentral.
- Batterier: kassera inte med restavfall – lämna till batteriinsamlingsställen.
- Elektronik/LED/elektriska speldosor: behandlas som el- och elektronikavfall (WEEE) – lämnas på återvinningscentral eller anvisad insamling.
- Förpackningar: kartong/papper – blå behållare; filmer/bubbelplast – gul behållare; kraftigt nedsmutsade, icke-återvinningsbara delar – restavfall.

- Vid tveksamhet: följ lokala sorteringsanvisningar.

9. Sammanfattning

- Nötknäpparen är en dekoration som kräver varsam hantering. Grundregler: använd inte mekanismen för att knäcka, undvik eld, fukt och stötar, håll barn borta från figuren och dess små delar. Att följa dessa regler säkerställer säker, korrekt och bekväm användning av produkten.
- Överensstämmer med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2023/988 (GPSR) av den 10 maj 2023 om allmän produktsäkerhet.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



HR Upute za sigurno korištenje – Orašar (dekorativni proizvod)

1. Uvod

- Figura Orašara je dekorativni proizvod. Nije igračka i nije namijenjena za razbijanje orašastih plodova niti za obavljanje mehaničkog rada.
- Nije namijenjeno za kontakt s hranom.
- Ovisno o modelu, može sadržavati dijelove od drva (bojanog/lakiranog), metala (zglob/poluga, pribadače/čavlići), tekstila/pluša (brada, kosa, odjeća), plastike (ukrasi) te gliter/šljokice.
- Ako proizvođač izričito nije drukčije naveo, proizvod je namijenjen za uporabu u zatvorenim prostorima.

2. Prvo korištenje

- Predčišćenje: Prije prve izloženosti obrišite površinu suhom ili lagano vlažnom, mekom krpom.
- Pregled: Provjerite ima li figura pukotina, okrhnutih dijelova, labavih elemenata ili oštih rubova te pomiče li se mehanizam poluge slobodno bez primjene sile.
- Ambalaža: Uklonite folije/vrećice i zaštitne elemente. Plastične folije nisu igračke – opasnost od gušenja.
- Postavljanje: Postavite figuru na stabilnu, ravnu površinu, podalje od rubova; na skliskim plohamo upotrijebite protuklizne podloške.

3. Korištenje

- Namjena: Orašar ima dekorativnu funkciju. Mehanizam čeljusti/poluge je izložbeni element – nije namijenjen za razbijanje orašastih plodova niti drugih predmeta.
- Sigurnost: Ne stavljajte prste, kosu, vrpce, uzice niti hranu između čeljusti (opasnost od priklještenja). Nosite držeći za trup i postolje – ne držati za glavu, kapu, bradu, ruke, rekvizite niti za polugu.
- Postavljati podalje od rubova, prolaznih zona te područja izloženih vibracijama/propuha.
- Vatra i toplina: Držati podalje od svijeća, kamina, radijatora, ploča za kuhanje i halogenih izvora. Dekorativni materijali su zapaljivi ili se mogu zagrijavati (metal).
- Vlaga: Izbjegavati vlaženje. Drvo i tekstil upijaju vodu (rizik od uvijanja/plijesni); metal može korodirati.
- Djeca i osobe smanjene pokretljivosti: Ne ostavljati u dohvatu djece; ne dopustiti „igranje” s mehanizmom – koristiti samo pod nadzorom odrasle osobe. U kućanstvima s osobama smanjene pokretljivosti dekoracije postavljati na sigurna mjesta kako bi se spriječilo prevrtanje.

4. Održavanje

- Čišćenje: Drveno/plastično tijelo – suha ili lagano vlažna meka krpa; tekstil/pluš (brada, kosa, odjeća) – nježno usisavanje ili valjak za odjeću; metalni dijelovi – obrisati u suho, po potrebi blago sredstvo za poliranje metala (najprije isprobati na neupadljivom mjestu).
- Sušenje: Nakon brisanja ostaviti da se osuši na sobnoj temperaturi.
- Izbjegavati: Namakanje, pranje pod mlazom vode, paru, agresivna/abrazivna sredstva i otapala; visoku temperaturu/UV; pretjerano trljanje boje/glitera (može doći do osipanja/trošenja).

5. Upozorenja

- Krhki dijelovi i oštri rubovi mogu nastati pri oštećenju – opasnost od posjekotina.
- Opasnost od priklještenja u području mehanizma – ne primjenjivati silu, ne blokirati polugu.
- Zapaljivost tekstilnih/filcanih/papirnatih dijelova – držati podalje od otvorenog plamena i izvora topline.
- Gliter/šljokice mogu se osipati – ne udisati, izbjegavati kontakt s očima; držati podalje od djece i kućnih ljubimaca.
- Alergeni: tekstil/pluš skuplja prašinu i grinje – osjetljivim osobama može izazvati nelagodu.

6. Skladištenje

- Skladištiti u suhom i dobro prozračenom mjestu, dalje od izvora topline i vlage.
- Čuvati u originalnom pakiranju ili zaštićeno mekim međuulošcima; zaštititi izbočene dijelove (kruna, mač).
- Ne stavljati teške predmete na figuru; u prijevozu zaštititi od udaraca.
- Više modele postaviti na stabilnu podlogu; po potrebi koristiti zaštitu od prevrtanja.

7. Dodatni elementi (ako postoje)

- Glazbena kutija: Navijati nježno, ne do kraja; ne forsirati okretanje u suprotnom smjeru; u slučaju kvara prekinuti uporabu; ne otvarati mehanizam.
- LED rasvjeta / elementi na baterije: Koristiti samo baterije koje preporučuje proizvođač; ne miješati nove i rabljene niti različite vrste; gumbaste baterije držati izvan dohvata djece (opasnost od gutanja i kemijskih opekлина); u slučaju curenja elektrolita izbjegavati kontakt s kožom/očima, odspojiti napajanje i ne koristiti; pretinac za baterije držati zatvorenim.
- Uže/vrpca za vješanje: Provjeriti nosivost točke pričvršćenja; ne vješati iznad kreveta/krevetića; izbjegavati duljine koje mogu uzrokovati zaplitanje.

8. Zbrinjavanje i razvrstavanje otpada

- Drvo/tekstil/pluš/plastika (bez elektronike): prema lokalnim pravilima. U pravilu miješani otpad; čisto, nelakirano drvo može u biootpad – samo ako je dopušteno od strane općine.

- Metalni dijelovi (sitni): miješani otpad ili reciklažno dvorište.
- Baterije: ne odlagati u miješani otpad – predati na za to predviđena mjesta za prikupljanje baterija.
- Elektronika/LED/električne glazbene kutije: tretirati kao EE otpad (WEEE) – predati u reciklažno dvorište ili na određeno mjesto prikupljanja.
- Ambalaža: karton/papir – plavi spremnik; folije/mjehuričasta folija – žuti spremnik; jako zaprljani, nereciklabilni dijelovi – miješani otpad.
- U slučaju dvojbe slijediti lokalne upute za razvrstavanje.

9. Sažetak

- Orašar je dekoracija koja zahtijeva pažljivo rukovanje. Ključna pravila: ne koristiti mehanizam za razbijanje, izbjegavati vatru, vlagu i udarce, djecu držati podalje od figure i njezinih sitnih dijelova. Poštivanje ovih pravila osigurava sigurno, ispravno i udobno korištenje proizvoda.
- U skladu s Uredbom (EU) 2023/988 (GPSR) Europskog parlamenta i Vijeća od 10. svibnja 2023. o općoj sigurnosti proizvoda.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



RO Instrucțiuni de utilizare în siguranță – Spargătorul de nuci (produs decorativ)

1. Introducere

- Figurina „Spargătorul de nuci” este un produs decorativ. Nu este o jucărie și nu este destinată spargerii nucilor sau efectuării de lucrări mecanice.
- Nu este destinată contactului cu alimentele.
- În funcție de model, poate conține elemente din lemn (vopsit/lăcuit), metal (balama/pârghie, țințe), textile/pluș (barbă, păr, ținută), materiale plastice (ornamente), precum și sclipici/paiete.
- Dacă producătorul nu precizează în mod expres altfel, produsul este destinat utilizării în interior.

2. Prima utilizare

- Curățare preliminară: Înainte de prima expunere, ștergeți suprafața cu o lavetă moale, uscată sau ușor umedă.
- Verificare: Asigurați-vă că figurina nu are fisuri, ciobituri, piese slăbite sau bavuri ascuțite și că mecanismul cu pârghie se mișcă liber fără aplicarea forței.
- Ambalaj: Îndepărtați foliile/pungile și elementele de protecție. Foliile din plastic nu sunt jucării – risc de sufocare.
- Amplasare: Așezați figurina pe o suprafață stabilă, plană, departe de margini; pe blaturi alunecoase utilizați tampoane antiderapante.

3. Utilizare

- Destinație: Spargătorul de nuci are funcție decorativă. Mecanismul fâlcii/pârghie este un element de expunere – nu este destinat spargerii nucilor sau a altor obiecte.
- Siguranță: Nu introduceți degete, păr, panglici, șnururi sau alimente între fâlcii (risc de prindere). Transportați ținând de trunchi și bază – nu țineți de cap, căciulă, barbă, brațe, accesorii sau de pârghie.
- Așezați departe de margini, trasee de circulație și zone expuse la vibrații/curent.
- Foc și căldură: Țineți departe de lumânări, șeminee, radiatoare, plite și lămpi cu halogen. Materialele decorative sunt inflamabile sau se pot încălzi (metal).
- Umiditate: Evitați umezirea. Lemnul și textilele absorb apa (risc de deformare/mucegai); metalul poate coroda.
- Copii și persoane cu mobilitate redusă: Nu lăsați la îndemâna copiilor; nu permiteți „joaca” cu mecanismul – utilizare doar sub supravegherea unui adult. În locuințe cu persoane cu mobilitate redusă, amplasați decorațiunile în locuri sigure pentru a preveni răsturnarea.

4. Întreținere

- Curățare: Corp din lemn/plastic – lavetă moale, uscată sau ușor umedă; textile/pluș (barbă, păr, ținută) – aspirare delicată sau rolă pentru scame; părți metalice – ștergeți uscat, opțional un produs ușor de lustruit metalul (testați mai întâi într-o zonă puțin vizibilă).
- Uscare: După ștergere, lăsați să se usuce la temperatura camerei.
- Evitați: Înmuirea, spălarea sub jet de apă, aburul, detergentii agresivi/abrazivi și solvenții; temperaturile ridicate/UV; frecarea excesivă a vopselei/sclipiciului (poate duce la desprindere/uzură).

5. Avertismente

- Părți fragile și muchii ascuțite pot apărea în caz de deteriorare – risc de tăiere.
- Pericol de prindere în zona mecanismului – nu aplicați forță, nu blocați pârghia.
- Inflamabilitatea elementelor textile/fetri/hârtie – țineți departe de flacără și surse de căldură.
- Scipici/paiete pot cădea – nu inhalați, evitați contactul cu ochii; țineți departe de copii și animale de companie.
- Alergeni: textilele/plușul rețin praf și acarieni – persoanele sensibile pot resimți disconfort.

6. Depozitare

- Depozitați într-un loc uscat și bine ventilat, departe de surse de căldură și umiditate.
- Păstrați în ambalajul original sau protejat cu separatoare moi; protejați părțile proeminente (coroană, sabie).
- Nu așezați obiecte grele pe figurină; protejați la transport împotriva șocurilor.
- Modelele mai înalte se așază pe un suport stabil; utilizați, dacă este necesar, dispozitive de protecție împotriva răsturnării.

7. Elemente suplimentare (dacă există)

- Cutie muzicală: Întoarceți ușor, nu până la capăt; nu forțați rotația inversă; în caz de funcționare defectuoasă, întrerupeți utilizarea; nu deschideți mecanismul.
- Iluminare LED / elemente cu baterii: Folosiți numai bateriile recomandate de producător; nu amestecați baterii noi cu uzate sau tipuri diferite; păstrați bateriile tip pastilă în afara accesului copiilor (risc de înghițire și arsuri chimice); în caz de scurgere de electrolit evitați contactul cu pielea/ochii, deconectați alimentarea și nu utilizați; mențineți compartimentul bateriilor închis.
- Șnur/panglică de agățare: Verificați capacitatea punctului de prindere; nu agățați deasupra patului/pătuțului; evitați lungimile care pot provoca încurcarea.

8. Eliminare și sortare

- Lemn/textile/pluș/materiale plastice (fără electronice): conform regulilor locale. De obicei deșeurile menajere mixte; lemnul curat, nelăcuit poate fi încadrat la biodeșeurile numai dacă este permis de municipalitate.

- Părți metalice (mărunte): deșeuri menajere mixte sau centru municipal de colectare.
- Bateriile: nu se aruncă la gunoierul menajer – se predau la punctele de colectare pentru baterii.
- Electronice/LED/cutii muzicale electrice: tratate ca DEEE (WEEE) – se predau la centrele de colectare sau punctele desemnate.
- Ambalaje: carton/hârtie – container albastru; folii/folie cu bule – container galben; articole foarte murdare, nereciclabile – deșeuri mixte.
- În caz de îndoială, urmați instrucțiunile locale de sortare.

9. Rezumat

- Spargătorul de nuci este o decorațiune care necesită manipulare atentă. Reguli esențiale: nu folosiți mecanismul pentru spargere, evitați focul, umiditatea și loviturile, țineți copiii departe de figurină și de piesele mici. Respectarea regulilor de mai sus asigură o utilizare sigură, corectă și confortabilă a produsului.
- Conform cu Regulamentul (UE) 2023/988 (GPSR) al Parlamentului European și al Consiliului din 10 mai 2023 privind siguranța generală a produselor.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



IT Istruzioni per l'uso in sicurezza – Schiaccianoci (articolo decorativo)

1. Introduzione

- Lo schiaccianoci in forma di figurina è un prodotto decorativo. Non è un giocattolo e non è destinato a rompere noci né a svolgere lavori meccanici.
- Non destinato al contatto con alimenti.
- A seconda del modello può includere componenti in legno (verniciato/laccato), metallo (cerniera/leva, chiodini), tessuti/peluche (barba, capelli, abito), materie plastiche (ornamenti) nonché glitter/paillettes.
- Salvo diversa indicazione espressa del produttore, il prodotto è destinato all'uso in ambienti interni.

2. Primo utilizzo

- Pulizia preliminare: prima della prima esposizione, pulire la superficie con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito.
- Ispezione: verificare che la figurina non presenti crepe, scheggiature, parti allentate o bave taglienti e che il meccanismo a leva si muova liberamente senza applicare forza.
- Imballaggio: rimuovere film/sacchetti ed elementi protettivi. I film plastici non sono giocattoli – pericolo di soffocamento.
- Posizionamento: collocare la figurina su una superficie stabile e piana, lontano dai bordi; su piani scivolosi usare tappetini antiscivolo.

3. Uso

- Destinazione d'uso: lo schiaccianoci ha funzione decorativa. Il meccanismo a mascelle/leva è un elemento espositivo – non è destinato a rompere noci o altri oggetti.
- Sicurezza: non inserire dita, capelli, nastri, cordini o alimenti tra le mascelle (rischio di schiacciamento). Trasportare afferrando il busto e la base – non sollevare per la testa, il cappello, la barba, le braccia, gli accessori o la leva.
- Posizionare lontano da bordi, percorsi di passaggio e zone soggette a vibrazioni/spifferi.
- Fuoco e calore: tenere lontano da candele, camini, termosifoni, piani cottura e lampade alogene. I materiali decorativi sono infiammabili o possono riscaldarsi (metallo).
- Umidità: evitare l'inumidimento. Legno e tessuti assorbono acqua (rischio di deformazioni/muffe); il metallo può corrodere.
- Bambini e persone con ridotta mobilità: non lasciare alla portata dei bambini; non consentire di "giocare" con il meccanismo – utilizzare solo sotto la supervisione di un adulto. In presenza di persone con mobilità ridotta, collocare le decorazioni in luoghi sicuri per prevenire il ribaltamento.

4. Manutenzione

- Pulizia: corpo in legno/plastica – panno morbido asciutto o leggermente inumidito; tessuti/peluche (barba, capelli, abito) – aspirazione delicata o rullo leva-pelucchi; parti metalliche – asciugare, eventualmente usare un leggero lucidante per metalli (test preliminare in area poco visibile).
- Asciugatura: dopo la pulizia lasciare asciugare a temperatura ambiente.
- Evitare: immersione, lavaggio sotto acqua corrente, vapore, detergenti aggressivi/abrasivi e solventi; alte temperature/UV; sfregamento eccessivo di vernice/glitter (può causare distacco/usura).

5. Avvertenze

- Parti fragili e spigoli vivi possono presentarsi in caso di danneggiamento – rischio di taglio.
- Pericolo di schiacciamento nell'area del meccanismo – non applicare forza, non bloccare la leva.
- Infiammabilità di elementi tessili/feltro/carta – tenere lontano da fiamme libere e fonti di calore.
- Glitter/paillettes possono staccarsi – non inalare, evitare il contatto con gli occhi; tenere lontano da bambini e animali domestici.
- Allergeni: tessuti/peluche trattengono polvere e acari – i soggetti sensibili possono avvertire disagio.

6. Conservazione

- Conservare in luogo asciutto e ben ventilato, lontano da fonti di calore e umidità.
- Tenere nella confezione originale o protetto con intercalari morbidi; proteggere le parti sporgenti (corona, spada).
- Non appoggiare oggetti pesanti sulla figurina; proteggere dagli urti durante il trasporto.
- Collocare i modelli più alti su basi stabili; usare, se necessario, dispositivi anti-ribaltamento.

7. Elementi aggiuntivi (se presenti)

- Carillon: caricare delicatamente, non fino a fine corsa; non forzare la rotazione inversa; in caso di malfunzionamento interrompere l'uso; non aprire il meccanismo.
- Illuminazione LED / elementi a batteria: utilizzare solo batterie raccomandate dal produttore; non miscelare batterie nuove e usate o di tipo diverso; tenere le pile a bottone fuori dalla portata dei bambini (rischio di ingestione e ustioni chimiche); in caso di perdita di elettrolita evitare il contatto con pelle/occhi, scollegare l'alimentazione e non usare; mantenere chiuso il vano batterie.
- Cordino/nastro per appendere: verificare la capacità di carico del punto di fissaggio; non appendere sopra letti/culle; evitare lunghezze che possano causare impigliamenti.

8. Smaltimento e raccolta differenziata

- Legno/tessuti/peluche/plastiche (senza elettronica): secondo le regole locali. Di norma rifiuto indifferenziato; legno pulito e non verniciato eventualmente nella frazione organica – solo se consentito dal Comune.

- Partik metalliche (minute): rifiuto indifferenziato o centro di raccolta comunale (isola ecologica).
- Batterie: non conferire nel rifiuto indifferenziato – consegnare presso i punti di raccolta dedicati.
- Elettrodomestici/LED/carillon elettrici: trattare come RAEE – conferire presso il centro di raccolta o punti di conferimento designati.
- Imballaggi: cartone/carta – contenitore blu; film/pluriball – contenitore giallo; articoli molto sporchi non riciclabili – rifiuto indifferenziato.
- In caso di dubbi seguire le istruzioni locali di differenziazione.

9. Riepilogo

- Lo schiaccianoci è una decorazione che richiede una manipolazione attenta. Regole chiave: non usare il meccanismo per rompere, evitare fuoco, umidità e urti, tenere i bambini lontani dalla figurina e dalle sue piccole parti. Il rispetto di tali regole garantisce un uso sicuro, corretto e confortevole del prodotto.
- Conforme al regolamento (UE) 2023/988 (GPSR) del Parlamento europeo e del Consiglio del 10 maggio 2023 relativo alla sicurezza generale dei prodotti.

MPLCo Dariusz Czyzak
Koscielna 6 , 87-213 Rynsk, Poland
www.mplco.pl , darek@mplco.pl
+48 605 988 906



HU Biztonságos használati utasítás – Diótörő (dekoratív termék)

1. Bevezetés

- A diótörő figurája dekoratív termék. Nem játék, és nem alkalmas diók feltörésére vagy bármilyen mechanikai munka végzésére.
- Élelmiszerekkel való érintkezésre nem alkalmas.
- Modelltől függően tartalmazhat fából (festett/lakozott), fémből (zsanér/kar, szegecs/szegecs), textilből/plüssből (szakáll, haj, ruha), műanyagból (díszítőelemek) készült részeket, valamint csillámot/flittert.
- Amennyiben a gyártó kifejezetten másként nem jelzi, a termék beltéri használatra készült.

2. Első használat

- Előtisztítás: Az első kihelyezés előtt törölje át a felületet száraz vagy enyhén nedves, puha kendővel.
- Ellenőrzés: Győződjön meg róla, hogy a figurán nincs repedés, lepattanás, laza alkatrész vagy éles sorja, és hogy a karmechanizmus erőhatás nélkül szabadon mozog.
- Csomagolás: Távolítsa el a fóliákat/tasakokat és a védőelemeket. A műanyag fólia nem játék – fulladásveszély.
- Elhelyezés: A figurát stabil, sík felületre tegye, az élektől távol; csúszós pultokon használjon csúszásgátló alátéteket.

3. Használat

- Rendeltetés: A diótörő dekorációs funkciót lát el. Az állkapocs-/karmechanizmus kiállítási elem – nem alkalmas diók vagy bármely más tárgy feltörésére.
- Biztonság: Ne tegyen ujjat, haját, szalagot, zsinórt vagy ételt az állkapcsok közé (becsapódás veszélye). Szállításkor a törzsnél és a talpánál fogja meg – ne a fején, sapkán, szakállánál, karoknál, kiegészítőknél vagy a karon fogja.
- Az élektől, közlekedési útvonalaktól és a rezgésnek/huzatnak kitett területektől távol helyezze el.
- Tűz és hő: Tartsa távol gyertyától, kandallótól, radiátoroktól, főzőlapoktól és halogénlámpáktól. A dekorációs anyagok éghetők, illetve felmelegedhetnek (fém).
- Nedvesség: Kerülje a benedvesedést. A fa és a textil vizet szív fel (vetemedés/penészedés veszélye); a fém korrózióra hajlamos.
- Gyermekek és mozgásukban korlátozott személyek: Ne hagyja gyermekek elérhető helyén; ne engedje a mechanizmussal „játszani” – használat csak felnőtt felügyelete mellett. Mozgáskorlátozott személyek jelenlétében a dekorációt biztonságos helyre tegye a felborulás megelőzése érdekében.

4. Ápolás

- Tisztítás: Fa/műanyag test – száraz vagy enyhén nedves, puha kendő; textil/plüss (szakáll, haj, ruha) – kíméletes porszívózás vagy szőszhenger; fém alkatrészek – szárazra törölni, szükség esetén enyhe fémápoló (először kevésbé látható helyen próbálja ki).
- Szárítás: Törölés után hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.
- Kerülje: Áztatást, folyó víz alatti mosást, gőzt, agresszív/koptató tisztítószereket és oldószereket; magas hőmérsékletet/UV-t; a festék/csillám túlzott dörzsölését (leválás/kopás jelentkezhet).

5. Figyelmeztetések

- Törékeny részek és éles élek keletkezhetnek sérülés esetén – vágásveszély.
- Becsapódás veszélye a mechanizmus környezetében – ne fejtse ki erőt, a kart ne blokkolja.
- Textil/filc/papír elemek gyűlékonyak – tartsa távol a nyílt lángtól és hőforrásoktól.
- A csillám/flitter lehullhat – ne lélegezze be, kerülje a szemmel való érintkezést; tartsa távol gyermekektől és háziállatoktól.
- Allergének: a textil/plüss port és atkákat gyűjt – érzékeny személyeknél kellemetlenséget okozhat.

6. Tárolás

- Száraz, jól szellőző helyen tárolja, hőtől és nedvességforrásoktól távol.
- Eredeti csomagolásában vagy puha közbéléssel védve tartsa; a kiálló részeket (korona, kard) óvja.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a figurára; szállítás közben óvja az ütésekkel.
- A magasabb modelleket stabil alapra állítsa; szükség esetén használjon felborulásgátlót.

7. Kiegészítő elemek (ha vannak)

- Zenélő szerkezet: Finoman húzza fel, ne ütköztetse; ne kényszerítse az ellenirányú forgást; meghibásodás esetén állítsa le a használatot; a mechanizmust ne nyissa fel.
- LED-világítás / elemes elemek: Csak a gyártó által ajánlott elemeket használja; ne keverje az új és használt, illetve különböző típusú elemeket; a gombalemezt tartsa gyermekektől elzárva (lenyelés és vegyi égés veszélye); elektrolit szivárgásakor kerülje a bőrrel/szemmel való érintkezést, áramtalanítson és ne használja tovább; az elemtartót tartsa zárva.
- Függesztőzsinór/szalag: Ellenőrizze a rögzítési pont teherbírását; ne függessze ágy/gyerekágy fölé; kerülje a beakadásra alkalmas hosszokat.

8. Hulladékkezelés és szelektálás

- Fa/textil/plüss/műanyag (elektronika nélkül): a helyi szabályok szerint. Általában vegyes hulladék; tiszta, lakozatlan fa esetenként a bio frakcióba – csak ha az önkormányzat engedi.
- Fém alkatrészek (apró): vegyes hulladék vagy önkormányzati hulladékudvar.

- Elemmel kapcsolatos hulladék: ne dobja a vegyes hulladékba – adja le gyűjtőpontokon.
- Elektronika/LED/elektromos zenélő szerkezetek: WEEE-ként kezelendő – adja le hulladékudvarban vagy kijelölt gyűjtőhelyen.
- Csomagolás: karton/papír – kék konténer; fóliák/buborékfólia – sárga konténer; erősen szennyezett, nem újrahasznosítható elemek – vegyes hulladék.
- Kétség esetén kövesse a helyi szelektálási útmutatót.

9. Összefoglalás

- A diótörő olyan dekoráció, amely körütekintő kezelést igényel. Fő szabályok: a mechanizmust ne használja törésre, kerülje a tüzet, a nedvességet és az ütődéseket, a gyerekeket tartsa távol a figurától és annak apró részeitől. A fenti szabályok betartása biztonságos, szakszerű és kényelmes használatot biztosít.
- Megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2023. május 10-i (EU) 2023/988 (GPSR) rendeletének az általános termékbiztonságról.